

Bruksanvisning

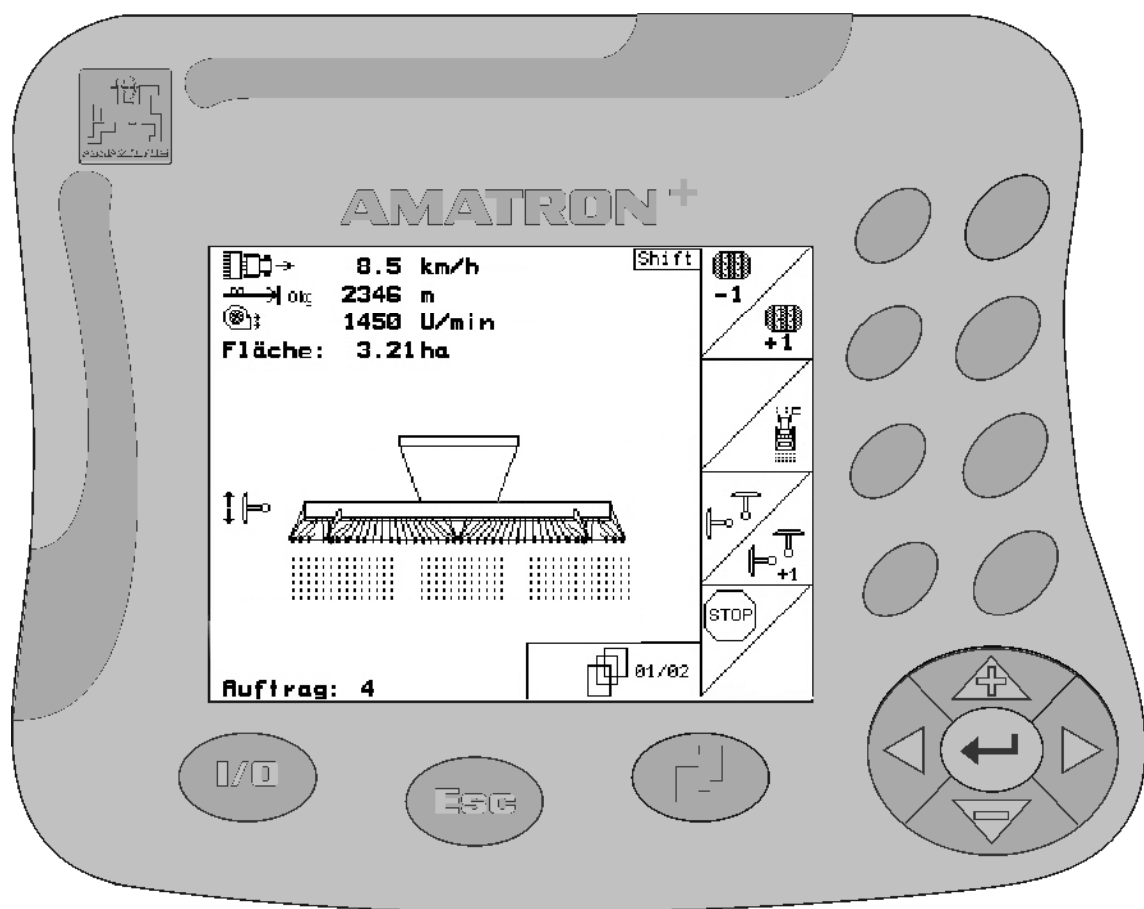
AMAZONE

AMATRON⁺

för

Cayena Citan Cirrus Aktiv

Kontroll- och styrenhet



MG4470
BAG0099.1 07.12
Printed in Germany

Läs och beakta denna
bruksanvisning före första
idrifttagning.
Förvara den för framtida bruk.

SV



DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok; ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

För in maskinens identifikationsdata här. Identifikationsdata finns på maskinens märkplåt.

Maskin-ID:
(tiosiffrigt)

Typ:

Amatron+

Tillverkningsår:

Tjänstevikt kg:

Tillåten totalvikt kg:

Maximal tillsatsvikt kg:

Tillverkarens adress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservdelsbeställning

Reservdelslistor finns att tillgå på reservdelsportalen under www.amazone.de.

Beställningar görs hos respektive återförsäljare för AMAZONE.

Bruksanvisningen

Dokumentnummer: MG4470

Framställningsdatum: 07.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Alla rättigheter förbehålls.

Dokumentet får inte reproduceras vare sig i sin helhet eller delvis utan uttryckligt medgivande från
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Förord

Förord

Bästa kund

Du har köpt en av kvalitetsprodukterna i AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG:s omfattande produktprogram. Vi tackar för ditt visade förtroende.

Kontrollera vid leverans av maskinen om den har utsatts för transportskador eller om delar saknas! Kontrollera att all specialutrustning som har beställts är med vid leveransen genom att kontrollera med följesedeln. Anspråk angående skadestånd för felaktig leverans måste lämnas in omedelbart!

Läs och beakta bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan maskinen används första gången. När du har läst igenom bruksanvisningen noga kan du använda din nya maskins funktioner fullt ut.

Se till att alla som ska arbeta med maskinen läser denna bruksanvisning innan de använder maskinen första gången.

Om du har några frågor eller problem, kontrollera i bruksanvisningen eller kontakta återförsäljaren.

Se till att underhåll utförs enligt fastställda intervall och att skadade eller slitna delar byts i rätt tid. Därmed förlängs maskinens förväntade livslängd.

Förslag till förbättringar

Kära läsare,

våra bruksanvisningar genomgår regelbundet uppdateringar. Med dina förslag till förbättringar hjälper du oss att göra bruksanvisningen användarvänlig. Skicka gärna oss dina förslag med fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

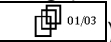
Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Användaranvisningar	7
1.1	Syfte med bruksanvisningen	7
1.2	Riktningsuppgifter i bruksanvisningen	7
1.3	Använda illustrationer	7
2	Allmänna säkerhetsanvisningar	8
2.1	Beskrivning av säkerhetssymboler	8
3	Monteringsanvisning	9
3.1	Anslutning	9
3.2	Batterikabel	10
4	Produktbeskrivning	11
4.1	Beskrivning av knapparna	13
4.1.1	Shift-knappen	14
4.2	Inmatning i AMATRON ⁺	15
4.3	Inmatning av text och siffror	15
4.3.1	Val av funktioner	16
4.3.2	Till/frånkoppling av funktioner	16
4.4	Programversioner	16
4.5	Menysystem i AMATRON ⁺	17
5	Idrifttagning	18
5.1	Startbild	18
5.2	Huvudmenyn	18
5.3	Inmatning av maskindata	19
5.3.1	Tabell för minskad utsädesmängd vid anläggning av körspår	22
5.3.2	Inmatning av intervallkörspårsmarkering (maskindata )	23
5.3.3	Kalibrera vägsensorn (maskindata )	24
5.4	Skapa uppdrag	26
5.4.1	Extern uppdrag	28
5.5	Vridprov	29
5.5.1	Utmatningsprov för delad behållare (tillval för Cayena)	31
5.5.2	Doseringsinställning i följd / samtidigt	31
5.6	Setup-menyn (inställning)	32
5.6.1	Konfigurering av körspårssystem	37
5.6.2	Konfigurering av fjärrmanövrerad utmatningsinställning	37
5.6.3	Konfigurera brytpunkter för arbetslägessensor	38
5.6.4	Terminalinställningar	39
6	Användning på fältet	41
6.1	Börmängdsanpassning	41
6.2	Skärmbild – arbetsmeny	42
6.3	Förval av hydraulikfunktioner	43
6.4	Funktioner i arbetsmenyn	44
6.4.1	Körspårssinkoppling	44
6.4.2	Markörsensor	45
6.4.3	Elektrisk frammatning	47
6.4.4	Lyftning av KG	48
6.4.5	Skivbillstryck	48
6.4.6	Skivbillstryck och marktryck	49
6.4.7	Pinndjup	49
6.4.8	Fällning av maskinen	50
6.4.9	Information om fulldosering	53
6.5	Förvaring	53

Innehållsförteckning

6.6	Åtgärder vid start	54
6.7	Knappfunktioner i arbetsmenyn Citan 6000	55
6.8	Knappfunktioner i arbetsmenyn Cayena 6001	56
6.9	Knappfunktioner i arbetsmenyn Citan 6000	57
7	Joystick	58
7.1	Montering	58
7.2	Funktion	58
7.3	Multifunktionsgreppets (joystickens) funktioner	59
8	Störning	60
8.1	Larm	60
8.2	Defekt vägsensor	61

1 Användaranvisningar

Kapitlet Användaranvisningar ger information om hur bruksanvisningen ska användas.

1.1 Syfte med bruksanvisningen

Denna bruksanvisning

- beskriver manövrering och underhåll av maskinen.
- ger viktiga anvisningar om hur maskinen används på ett säkert och effektivt sätt.
- är en del av maskinen och ska alltid medföras i maskinen eller i körfordonet.
- ska förvaras för framtida bruk.

1.2 Riktningssuppgifter i bruksanvisningen

Alla riktningar i denna bruksanvisning anges alltid med utgångspunkt från körriktningen.

1.3 Använda illustrationer

Anvisningar och reaktion

De uppgifter som maskinskötaren ska utföra framställs som numrerade åtgärdsanvisningar. Utför alltid anvisningarna i angiven ordningsföljd. Resultaten av de olika anvisningarna är markerade med en pil.

Exempel:

1. Åtgärdsanvisning 1
- Resultat av åtgärd 1
2. Åtgärdsanvisning 2

Uppräkningar

Uppräkningar utan tvingande ordningsföljd återges som en punktlista med nummer.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionssiffror i bilder

Siffror inom parentes hänvisar till motsvarande siffror i bilder. Den första siffran anger vilken bild det gäller och den andra siffran motsvarar positionssiffran i bilden.

Exempel (Fig. 3/6)

- Figur 3
- Position 6

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Beakta anvisningarna i bruksanvisningen

God kännedom om säkerhetsanvisningar och säkerhetsföreskrifter är en grundläggande förutsättning för säkert och felfritt arbete med maskinen.



Bruksanvisningen

- ska alltid förvaras på maskinens arbetsplats
- måste alltid vara fritt tillgänglig för maskinskötare och underhållspersonal.

Kontrollera regelbundet alla befintliga säkerhetsanordningar!

2.1 Beskrivning av säkerhetssymboler

Säkerhetsanvisningar kännetecknas av den trekantiga säkerhetssymbolen och tillhörande signalord. Signalorden (FARA, VARNING, AKTA) beskriver hur allvarlig risken är och har följande betydelse:



FARA

kännetecknar en omedelbar fara med hög risk, som leder till dödsfall eller allvarlig kroppsskada (förlust av kroppsdel eller långtidsskador) om den inte undviks.
Beaktas inte dessa anvisningar hotar omedelbart dödsfall eller allvarligare kroppsskada.



VARNING

kännetecknar en möjlig fara med medelhög risk, som kan leda till dödsfall eller (allvarlig) kroppsskada om den inte undviks.
Beaktas inte dessa anvisningar hotar efter omständigheterna dödsfall eller allvarligare kroppsskada.



AKTA

kännetecknar en fara med låg risk, som kan leda till lättare eller medelsvåra kroppsskador eller materiella skador om den inte undviks.



VIKTIGT

kännetecknar en uppmaning för ett särskilt förhållande eller en funktion för korrekt arbete med maskinen.
Beaktas inte dessa anvisningar kan det leda till störningar på maskinen eller i dess omgivning.



ANVISNING

kännetecknar användningstips och särskilt användbar information.
Dessa anvisningar hjälper dig att utnyttja maskinens alla funktioner.

3 Monteringsanvisning

3.1 Anslutning



- Grundutrustningen (Bild 1/1) (konsol med fördelare) ska monteras till höger om föraren i traktorhytten, inom syn- och räckhåll, vibrationsfritt och elektriskt ledande.
- För att förhindra statisk elektricitet ska färgen tas bort från fästpunkterna.
- Avståndet till radioapparat och radioantenn ska vara minst 1 m.

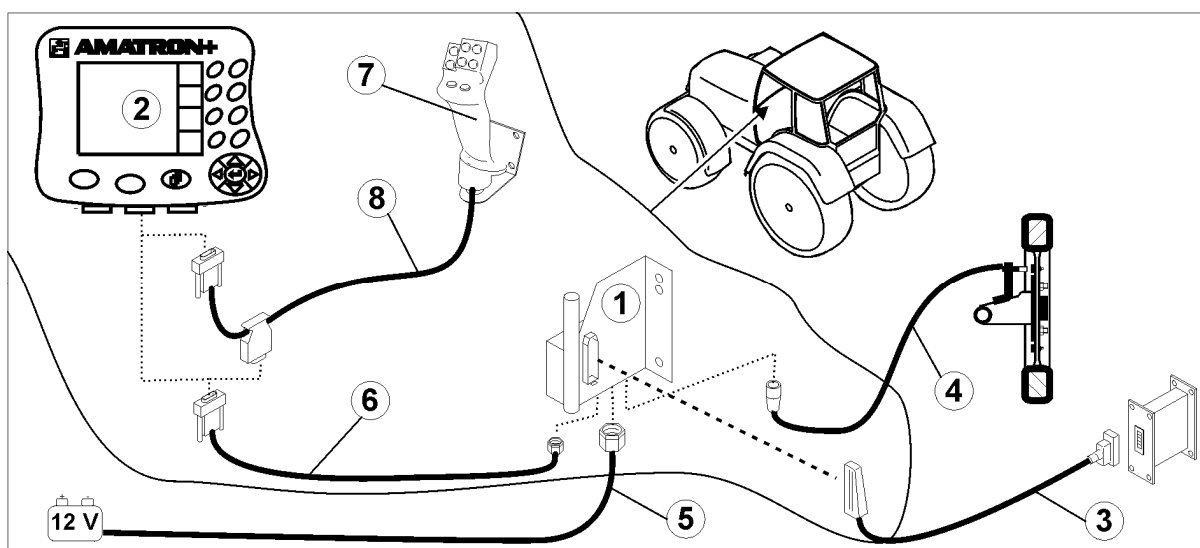


Bild 1

Anslutningar på traktorns grundutrustning:

- Batterikabel (Bild 1/5).
- Signalkabel för traktorsignalluttaget eller trippmätarsensor (Bild 1/4).
- Anslutningskabel till **AMATRON⁺** (Bild 1/6).

För drift

- Anslut **AMATRON⁺** (Bild 1/2) till traktorns grundutrustning.
- Anslut kontakten på anslutningskabeln (Bild 1/6) till det 9-poliga D-sub-uttaget (Bild 2/1) i mitten.
- Anslut maskinen med maskinstickkontakten (Bild 1/3) till **AMATRON⁺**.
Joysticken (en multifunktionsspak, Bild 1/7) ansluts med en Y-kabel (Bild 1/8).
- En PDA kan anslutas till det seriella gränssnittet (Bild 2/2).

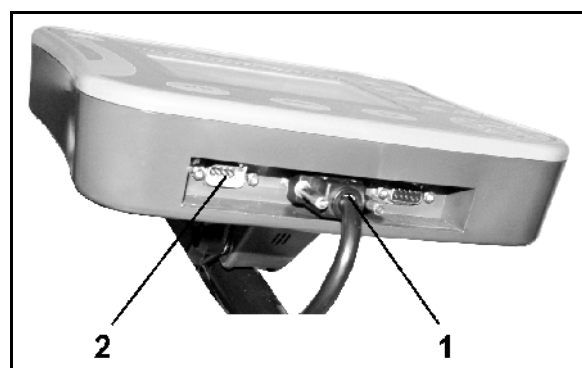


Bild 2

3.2 Batterikabel

Driftspänningen är 12 V och måste tas direkt ifrån batteriet.



Innan du ansluter **AMATRON⁺** till en traktor med flera batterier bör du titta i traktorns instruktionsbok eller fråga traktortillverkaren angående vilket batteri datorn ska anslutas till!

1. Dra batterikabeln från traktorhytten till traktorbatteriet och fixera kabeln. Se till att kabeln inte kommer i närheten av skarpa kantar.
 2. Förkorta kabeln till den längd som behövs
 3. Skala kabeländan (Bild 3) ca 250 till 300 mm
- Avisolera 5 mm på båda kabeländar (Bild 3).
4. Anslut den blå kabeln (jord) till det lösa ringstycket (Bild 4/1).
 5. Tryck ihop komponenterna med en tång
 6. För in den bruna kabeln (+ 12 Volt) i hylsan (Bild 4/2)
 7. Tryck ihop komponenterna med en tång
 8. Värm skarven (Bild 4/2) med en varmluftspistol eller tändare tills limmet kommer ut
 9. Anslut batterikabeln till traktorbatteriet:
 - o Brun kabel till +.
 - o Blå kabel till -.

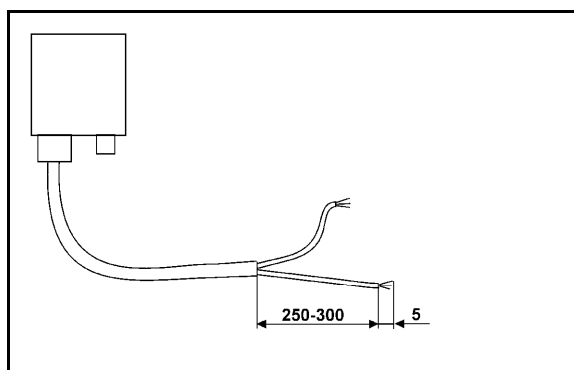


Bild 3

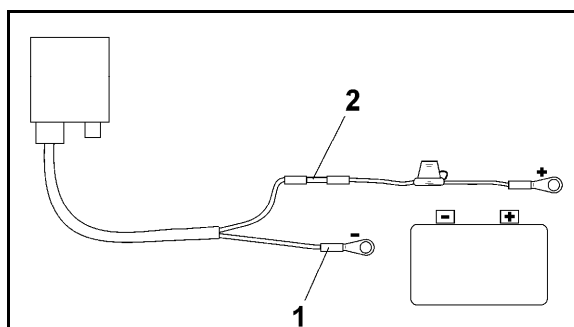


Bild 4

4 Produktbeskrivning

Med **AMATRON⁺** kan **AMAZONE**-maskiner bekvämt styras, manövreras och övervakas.

AMATRON⁺ kan användas för fältsprutor, gödselspridare och såmaskiner.

I denna bruksanvisning finns information om handhavandet av olika **AMAZONE** såmaskiner med **AMATRON⁺**.

Inställningar och handhavande av maskiner med **AMATRON⁺** skiljer sig åt beroende på typ och utrustning.

AMATRON⁺ styr en redskapsdator. Redskapsdatorn får all nödvändig information och överför den ytelaterade regleringen av förbrukningsmängden beroende på aktuell körhastighet.

AMATRON⁺ lagrar data för ett påbörjat uppdrag.

AMATRON⁺ består av huvudmenyn, arbetsmenyn och menyn körspår.

Huvudmenyn (Bild 5)

Huvudmenyn innehåller av flera undermenyer som används för att

- mata in uppgifter före start
- se eller göra inställningar före start.

Maschinentyp:		Ruftrag
Auftrags-Nr.:		6
Fahrgassenrhythmusnr.:		5
Arbeitsbreite:		6.0m
		Maschi.
		Setup
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	

Bild 5

Arbetsmenyn (Bild 6)

- Under arbetet visas alla nödvändiga arbetsdata i arbetsmenyn.
- Maskinen manövreras via arbetsmenyn under arbetet.

→ Tryck på  :
Växla från huvudmenyn till arbetsmenyn.

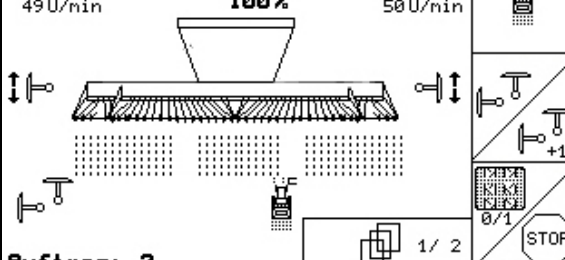
8.5 km/h	Shift	-1
235 m	2	0
1500 U/min	STOP	+1
Fläche: 35.62 ha		
49 U/min	15.0 kg/ha	50 U/min
	100%	
		
Auftrag: 2	1 / 2	STOP

Bild 6

Menyn Körspårsrytm

För att bestämma korrekt körspårsrytm.

- Tryck på  :
Växla från huvudmenyn till menyn
Körspårsrytm.

mögliche Fahrgassen:										
Nr. 1:	0;	1								
Nr. 2:	0;	0;	1;	2						
Nr. 3:	0;	1;	2							
Nr. 4:	0;	1;	2;	3						
Nr. 5:	0;	1;	2;	3;	4					
Nr. 6:	0;	1;	2;	3;	4;	5				
Nr. 7;	0;	1;	2;	3;	4;	5				
	6									

4.1 Beskrivning av knapparna

Funktionerna som visas till höger på skärmen i en funktionsruta (kvadratisk eller diagonal ruta) styrs med hjälp av de två knappraderna bredvid displayen.

- Om bara kvadratiske rutor visas på displayen är enbart den högra knappen (Bild 8/1) kopplad till funktionsrutan (Bild 8/A).
- Om funktionsrutorna är diagonalt delade:
 - är den vänstra knappen (Bild 8/2) kopplad till funktionsrutan uppe till vänster (Bild 8/B).
 - är den högra knappen (Bild 8/3) kopplad till funktionsrutan nere till höger (Bild 8/C).

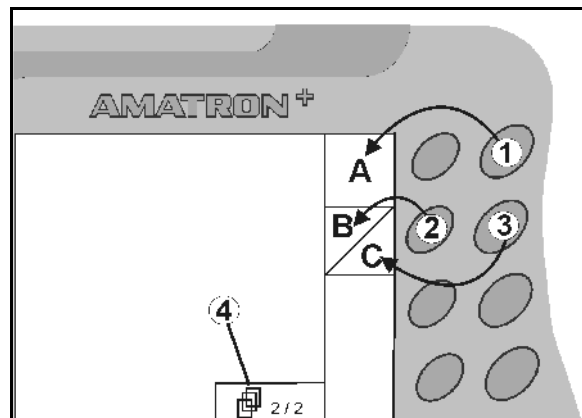


Bild 8

	Till/Från (Koppa alltid från AMATRON+ vid körning på allmän väg).
	• Tillbaka till föregående meny • Växla mellan arbetsmenyn och huvudmenyn • Avbryt inmatning • Växla till arbetsmenyn (håll knappen intryckt minst 1 sekund)
	• Bläddra i ytterligare menyer (bara möjligt om symbolen (Bild 8/4) visas på displayen)
	• Flyttar markören åt vänster på displayen
	• Flyttar markören åt höger på displayen
	• Lagring av valda siffror och tecken • Kvittering av kritiskt larm • 100 %-mängd i arbetsmenyn
	• Flyttar markören uppåt på displayen • Höjer börmängden stegvis under arbetet (t.ex.: +10 %) (inställning av mängdsteg, se sidan 41)
	• Flyttar markören nedåt på displayen • Minskar börmängden stegvis under arbetet (t.ex.: -10 %) (inställning av mängdsteg, se sidan 41).

4.1.1 Shift-knappen

- På enhetens baksida finns en shift-knapp  (Bild 9/1).
- Om shift-knappen är aktiv visas detta på displayen (Bild 10/1).
- När du trycker på shift-knappen visas fler funktionsrutor (Bild 11) och funktionsknapparnas funktion ändras.

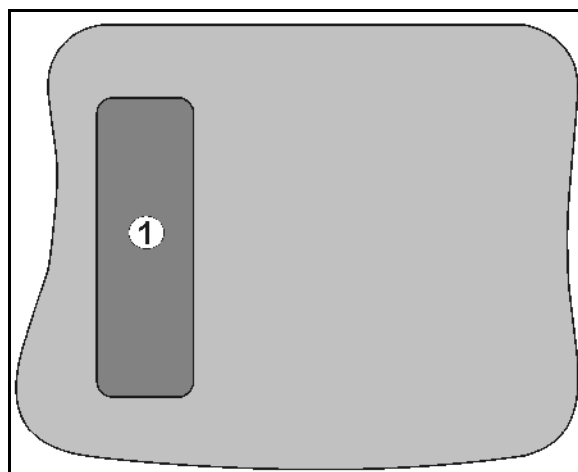


Bild 9

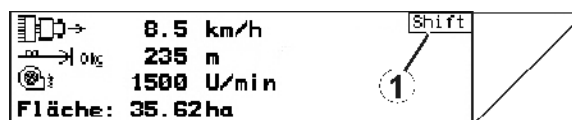


Bild 10

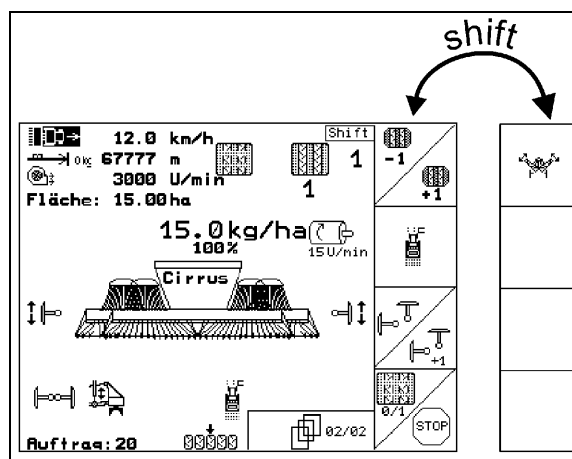


Bild 11

4.2 Inmatning i **AMATRON⁺**



För korrekt användning av **AMATRON⁺** visas funktionsfälten i bruksanvisningen för att förtydliga vilka knappar som manövrerar vilket fält.

Exempel:

- Funktionsfält .

Beskrivning i bruksanvisningen:



Utför funktion A.

Åtgärd:

Föraren trycker på den knapp som motsvarar funktionsrutan (Bild 12/1) för att utföra funktionen A.

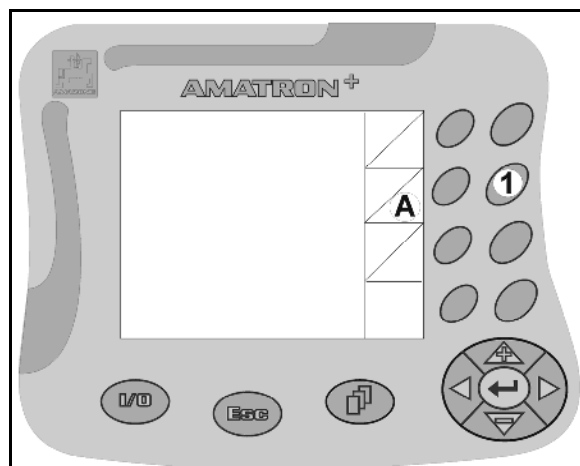


Bild 12

4.3 Inmatning av text och siffror

När text och siffror ska matas in i **AMATRON⁺** visas inmatningsmenyn (Bild 13).

I displayens nedre del visas ett urvalsfält (Bild 13/1) med bokstäver, siffror och pilar som kan överföras till inmatningsraden (Bild 13/2) (text eller siffror).



Välj bokstäver och/eller siffror i urvalsrutan (Bild 13/3).

-  Bekräfta valet (Bild 13/3).
-  Rensa inmatningsraden.
-  Skifta mellan stora och små bokstäver.
-  Tryck på denna knapp när inmatningen är klar.

Med pilarna  i urvalsfältet (Bild 13/4) kan markören flyttas på inmatningsraden.

Pilen  i urvalsfältet (Bild 13/4) raderar den senaste inmatningen.

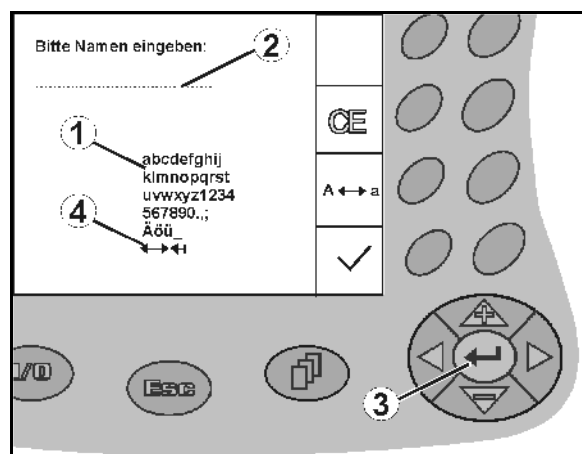


Bild 13

4.3.1 Val av funktioner

1.  /  Flytta markeringspilen
(Bild 14/1).
2.  Välj
(Bild 14/2).
3.  Bekräfta valet.

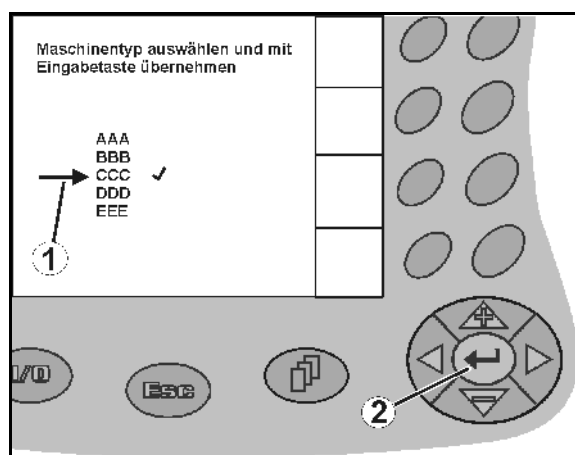


Bild 14

4.3.2 Till/frånkoppling av funktioner

Aktivera och avaktivera funktioner:

- Tryck en gång på funktionsknappen (Bild 15/2)
- Funktionen **på** (Bild 15/1).
- Tryck en gång till på funktionsknappen
- Funktionen **av**.

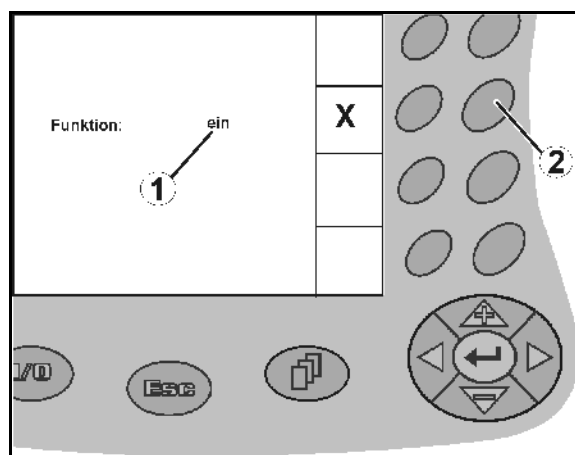


Bild 15

4.4 Programversioner

Denna bruksanvisning gäller för följande programversioner:

Maskin:

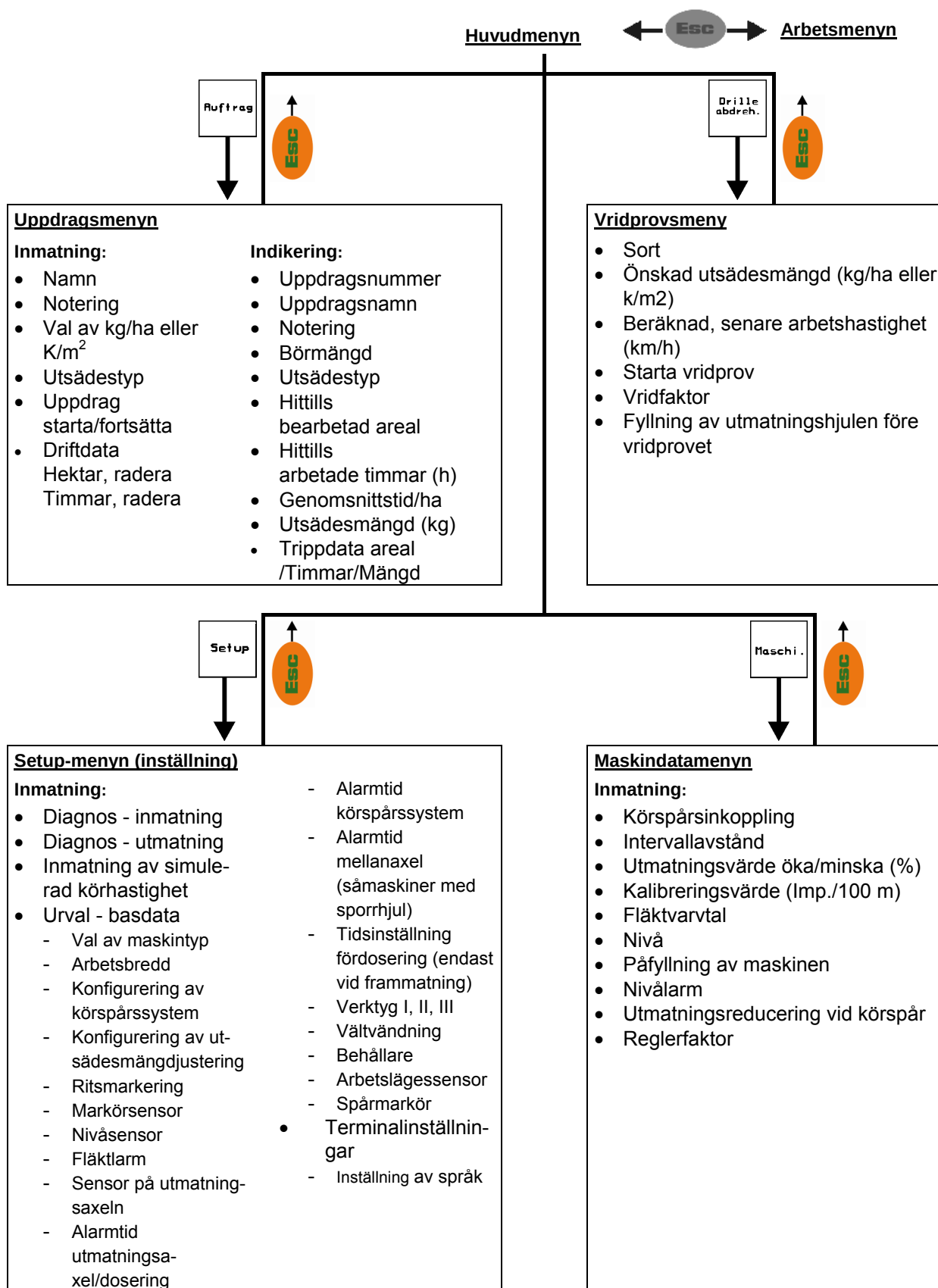
Terminal:

MHX-version: 6.01.02a

BIN-version: 3.22.0

IOP-version: 7.4.1

4.5 Menysystem i **AMATRON⁺**



5 Idrifttagning

5.1 Startbild

När **AMATRON⁺** kopplas in och är ansluten till maskindatorn visas startmenyn (Bild 16) och terminal- och programversion.

Efter ca 2 sekunder övergår **AMATRON⁺** automatiskt till huvudmenyn.

Om data läses in när

AMATRON⁺ har kopplats till, t.ex. vid

- Byte av maskindator
- Nyinstallation av en **AMATRON⁺**-terminal
- Efter RESET av **AMATRON⁺**-terminalen

visar startbilden detta (Bild 16).

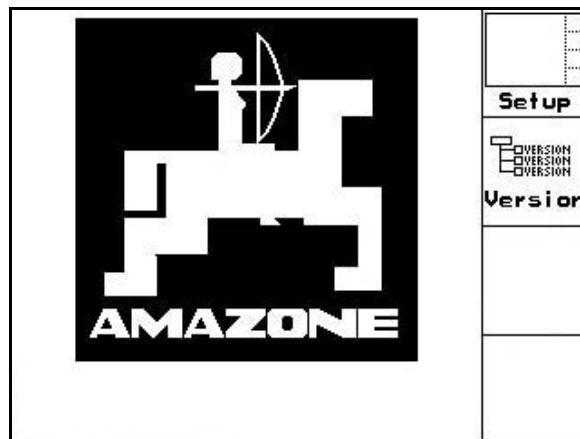


Bild 16

5.2 Huvudmenyn



Uppdragsmenyn: Inmatning av data för ett uppdrag. Starta ett uppdrag innan du påbörjar sådden (se på sidan 26).



Vridprovsmenyn: Utför ett vridprov innan du påbörjar sådden (se på sidan 29).



Hos maskiner med delad behållare finns två funktionsfält för skilda vridprov.



Menyn maskindata: Inmatning av maskinspecifika eller individuella data (se på sidan 19).



Setup-menyn: Inmatning och avläsning av data för servicepersonal vid underhåll och störningar (se på sidan 32).

Maschinentyp:		Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrythmusnr.:	5	Maschi.
Arbeitsbreite:	6.0m	Setup
	Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen

Bild 17

5.3 Inmatning av maskindata

Maschi.

Välj "Maskindata" i huvudmenyn.

Sidan 1 01/03 i menyn Maskindata (Bild 18):

- Inmatning av önskat körspårsintervall (se tabellerna Bild 19, Bild 20).
- Inmatning av intervallkörspårmarkering (se på sidan 23).
- Inmatning av mängdsteg i % (värde för procentuella förändringar av utsädesmängd pågående arbete med ,).
- Kalibrera vägsensorn (se Seite 24).

Fahrgassenrhythmusnr. : 15

Intervallabstand: 10 / 20

Mengenschritt: 10%

Impulse pro 100m: 58

01/03

I. / 100m
 Maschine

Bild 18

Körspårsintervall

Enkel – Avstängning av körspår																											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35			
Körspårsräknare	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	Inställning 15 ger inga körspår.	1	1	1	0	0	0	1	0	1			
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2			
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3			
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4			
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5			
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6			
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7	7	7	6	6	7	6	7		
									8	9	0	8	8	8		8	8	8	8	8		7	8	7	8		
										10	10	9	9	9		9	9	9	9	9		8	9	8	9		
												10	10	10		10	10	10	10	10			10	9	10		
													11	11		11	11	11	11	11				10	11		
														12		12	12	12	12	12					12		
																13	13	13	13	13					13		
																	14	14	14	14	14	14	14	14	14		
																		15	15	15	15	15	15	15	15		
																			16	16	16	16	16	16	16		

Bild 19

Cayena medger inte körning med dubbla körspår!

Dubbel - Avstängning av körspår																								
Körspårsknare	18 vänster	18 höger	19 vänster	19 höger	24 vänster	24 höger	25 vänster	25 höger	27 vänster	27 höger	28 vänster	28 höger	29 vänster	29 höger	30 vänster	30 höger	31 vänster	31 höger	33 vänster	33 höger	34 vänster	34 höger	36 vänster	36 höger
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																	15	15		
	0	16	16	0																	16	16		
	17	17	17	17																	17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Dubbel - Avstängning av körspår														
Körspårräknare	37 vänster	37 höger	38 vänster	38 höger	39 vänster	39 höger	40 vänster	40 höger	41 vänster	41 höger	42 vänster	42 höger	43 vänster	43 höger
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	0
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	6	6
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9
							0	10	10	10	0	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11
							12	12	12	12	12	12	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15		
							16	16	16	16	16	16		
							17	0	17	17	0	17		
							18	18	18	18	18	18		
							19	19	19	19	19	19		
							20	20	0	20	20	20		
									21	21	21	21		
									22	22	22	22		
											23			
											24	24		
											25	25		
											26	26		

Bild 20


Sidan 2  i menyn Maskindata (Bild 21)

-  Överför aktuellt fläktvarvtal (1/min) under drift som varvtal. Detta varvtal ska övervakas.
-  Mata in fläktvarvtal (1/min), som ska övervakas.
-  Inmatning av befintlig mängd utsäde (kg) i behållaren.
-  Inmatning av efterfylld mängd (kg).
-  Inmatning av restmängd (kg) i behållaren när larmet för låg nivå ska utlösas.
- **AMATRON⁺** utlöser alarmet när
 - o när den teoretiskt beräknade restmängden underskrids
 - o när nivåsensorn (tillval) inte längre är täckt med utsäde.

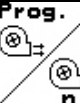
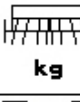
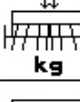
Gebläsesolldrehzahl: 1501 U/min Gebläseistdrehzahl: 1500 U/min		Prog. 
Füllstand:	203 kg	
Maschine befüllen		
Alarmrest:	30 kg	
		2 / 3

Bild 21


Sidan 3  i menyn Maskindata (Bild 22)

-  Inmatning av utmatningsreducering (i %) vid anläggning av körspår (se tabell Bild 23, krävs endas på maskiner utan utsädesåterföring till behållaren).
-  Inmatning av reglerfaktor för doseringsmotorer.
Standardvärde: 1
-  Inmatning av ökad frömängd vid förhöjt billtryck

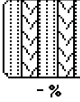
Saatmengenreduzierung bei Fahrgasse:	0 %	
Regelfaktor:	0.50	
Saatmengenerhöhung bei Schardruck:	10 %	
		3 / 3

Bild 22

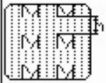
5.3.1 Tabell för minskad utsädesmängd vid anläggning av körspår

Arbetsbredd	Antal såbillar	Antal körspårsslangar	 Rekommenderad reducering av utsäde vid anläggning av körspår
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	24	4	17%
	24	6	25%
3,43 m	21	4	19%
3,50 m	21	6	29%
	28	4	14%
	28	6	21%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	32	4	13%
	32	6	19%
4,5 m	27	4	15%
	27	6	22%
	36	4	11%
	36	6	17%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	96	4	4%
	96	6	6%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%

Bild 23

5.3.2 Inmatning av intervallkörspårsmarkering (maskindata 01/03)

-  Inmatning av besådd sträcka (m) vid inkopplad intervallkörspårsmarkering.
-  Inmatning av obesådd sträcka (m) vid inkopplad intervallkörspårsmarkering.

besäte Strecke:	5m	
unbesäte Strecke:	19m	

29c025

Bild 24

5.3.3 Kalibrera vägsensorn (maskindata)

För inställning av utsädesmängd, registrering av avverkad areal samt indikering av körhastighet måste **AMATRON⁺** kalibreras med impulserna från maskinens mät hjul under en mätsträcka på 100 m.

Värdet imp./100 m är det antal impulser som **AMATRON⁺** tar emot från mät hjulet under körning av mätsträckan.

Värdet imp./100 m ska fastställas:

- före första start
- vid olika marktyster
- vid avvikelse mellan det uppmätta vridprovet och utmatad utsädesmängd
- vid avvikelse mellan visad och faktisk areal.



Kalibreringsvärdet "Imp./100 m" får inte vara lägre än 250, annars arbetar inte **AMATRON⁺** enligt reglerna.

Det finns två möjligheter att mata in imp./100 m:

- 
 Värdet är känt och ska matas in manuellt i **AMATRON⁺**.
- 
 värdet är inte fastställt utan fastställs genom körning av en mätsträcka på 100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren. aktuell: 1187 Imp/100m	man. Eingabe
	Start

Bild 25

Fastställande av kalibreringsvärde genom körning av mätsträcka:

- Mät upp en mätsträcka på exakt 100 m på fältet. Markera början och slut på mätsträckan (Bild 26).

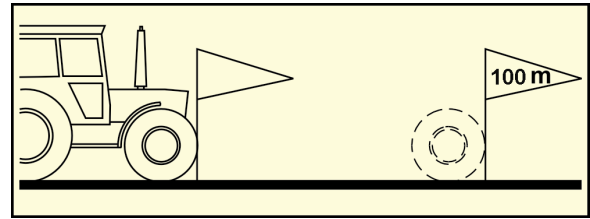
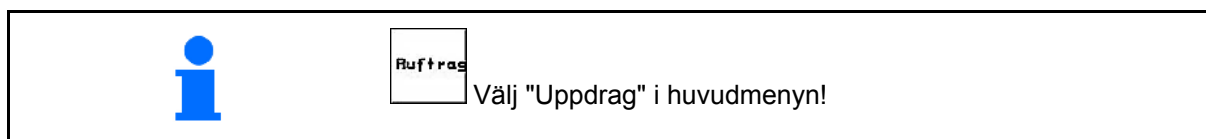


Bild 26

-  Starta kalibreringen.
- Kör mätsträckan exakt från start- till slutpunkt (vid start återgår räkneverket till 0). Displayen visar nu impulserna fortlöpande.
- Stoppa efter 100 m. Displayen visar nu antalet impulser fortlöpande.
-  Spara värdet imp./100 m.
-  Radera värdet imp./100 m.

5.4 Skapa uppdrag



När menyn öppnas visas det senast använda uppdraget.

Maximalt 20 uppdrag kan sparas.

Välj ett uppdragsnummer för att påbörja ett nytt uppdrag.

- Ange namn.
- Mata in notering.
- Samtliga data för detta uppdrag raderas.
- Starta uppdrag så att inmatade data kopplas till detta uppdrag.
- Ange börmängd.
- Öppna undermenyn Utsäde:
 - o Välj utsädestyp.
 - o Ange 1 000-kornsvikt.
(ej med delad behållare)
 - o Ange mängd i kg/ha eller korn/m².
Endast med delad behållare:
 - o Doseringsinställning i följd / samtidigt
- Endast Cayena med delad behållare: Växla mellan inmatning för tank 1 och tank 2.

Auftrags-Nr.: 1 gestartet		Shift	Name
Name: -----			Notiz
Notiz: -----			Sorte
Behälterseite: Tank 1			kg/ha K/m ²
Ausbringart: Dünger			löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha			starten
Auftrag:			Behälter
fertige ha: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Durchschnitt: 0.00 ha/h			
ausgeb. Menge: 0 kg			
Tripdaten:			
Fläche: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Menge: 0 kg			
		1/20	Tages- daten löschen

Bild 27

Ausbringart: Feinsämereien	Sorte
1000-Korn-Gewicht: 402.4 g	g pro 1000K
Anzeige in: kg/ha	kg/ha K/m ²
Dosiereinstellung der Tanks 1 und 2: gleichzeitig	1 2 [Icons]

Bild 28



På Cayena med delad behållare anger du sort (utsäde/gödsel) och börmängd för tank 1 och tank 2.

Tank 1 – behållarens främre halva

Tank 2 – behållarens bakre halva



- Radera driftdata:

- o bearbetad areal (ha/dag).
- o utmatad utsädesmängd (mängd/dag).
- o arbetstid (tim/dag).



Tidigare sparade uppdrag kan tas fram

med  och startas på nytt med



Intryckt shift-knapp  (Bild 29):



- Uppdrag framåt i minnet.



- Uppdrag bakåt i minnet.

Auftrags-Nr.:	2 gestartet	Auftrags vor
Name:		Auftrags zurück
Notiz:		
Sollmenge:	200 kg/ha	
fertige Fläche:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
Durchschnitt	0.00 ha/h	
ausgeb. Menge:	0 kg	
ha/Tag:	0.00 ha	
Menge/Tag:	0 kg	
Stunden/Tag:	0.0 h	
 2/20		

Bild 29

5.4.1 Externt uppdrag

Via en PDA-dator kan ett externt uppdrag överföras och startas i **AMATRON⁺**.

Detta uppdrag får alltid uppdragsnummer 21.

Dataöverföringen sker via den seriella porten.

-  avsluta externt uppdrag (data för det externa uppdraget raderas).

→ Skicka först sparade data till PDA-datorn.

-  Välj utsädestyp.

-  Ange mängd i kg/ha eller korn/m².

Auftrags-Nr.:	5698	externen Auftrags beenden
So!lmenge:	15.00 kg/ha	
Ausbringart:	Getreide	
1000-Korn-Gewicht:	15.0 g	Sorte
Cal.-Faktor:	1.00	
fertige ha:	0.00 ha	kg/ha <--> K/m²
Stunden:	0.0 h	
ausgeb.Menge:	0 kg	

Bild 30

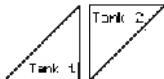
5.5 Vridprov

Med vridprovet kontrolleras så att den faktiskt utmatade mängden stämmer överens med den önskade.

Vridprovet ska alltid utföras

- vid byte av utsäde
- vid samma utsäde, men olika kornstorlek, kornform, specifik vikt och annan betning
- vid utbyte av knastervals
- och vid avvikelser mellan vridprovet och den faktiska utsädesmängden.



-  Välj Utför vridprov huvudmenyn!
- Vid delad behållare:  tank 1 och tank 2 manövreras separat.

1. Förbered vridprovet enligt såmaskinens instruktionsbok.

2.  Öppna utsädesmenyn.

- o  Välj utsädestyp.
- o  Ange 1 000-kornsvikt.
(ej med delad behållare)
- o  Ange mängd i kg/ha eller korn/m².

Endast med delad behållare:

- o  Doseringsinställning, se sidan 31.

3.  Kontrollera/ange utsädesmängd.

-Sollmenge eingeben -vorgesehene Geschwindigkeit eingeben -Abdrehen starten -abgedrehte Menge in kg eingeben		Sorte kg/ha K/m ²
		km/h
aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 3.0 m Sollmenge: 15.00 kg/ha vorg. Geschw.: 12 km/h Abdrehfaktor: 1.03		Abdreh. starter
		Cal. Fac. X sec

Bild 31

Idrifttagning

4.  Ange beräknad, senare arbetshastighet (km/h).
5.  Ställ in vridfaktor på 1.00 eller annat inhämtat värde.
6. Kontrollera om korrekt knastervals är monterad (grov, medelgrov, fin).
7.  Fyll knastervalsarnas celler med fördoseringen. Det går att ställa in tiden (se 47).
8. Töm uppsamlingsbehållare.
9.  Starta vridprov.
→ Elmotorn doserar vridprovsmängden till uppsamlingsbehållaren tills signalen ljuder.
10.  Avsluta vridprov
11. Väg utsädesmängden som har samlats upp i uppsamlingsbehållaren (med hänsyn till behållarens egenvikt) och för in vikten (kg) i terminalen.

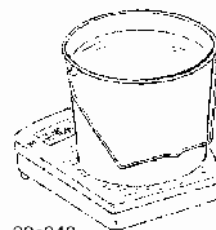


Den använda vågen måste vara exakt. Vägning med dålig precision kan leda till avvikelser i den utmatade faktiska utsädesmängden.

AMATRON⁺ beräknar den erforderliga vridfaktorn med hjälp av de värden som matades in vid vridprovet och ställer in elmotorn på korrekt varvtal.



Upprepa vridprovet för att kontrollera korrekt inställning.



29c048

5.5.1 Utmatningsprov för delad behållare (tillval för Cayena)

Bild 32, Huvudmeny för delad behållare

-  Tank 1 – vridprovet behållarens främre halva.
-  Tank 2 – vridprovet behållarens främre halva.

Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		Tank 2
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		Tank 1
Arbeitsbreite: 6.0m		Maschi.
vorg. Geschw.: 8 km/h		Setup
Abdrehfaktor: 1.00		
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	

Bild 32



Utför vridprov i följd på doseraren för behållare 1 och behållare 2!

5.5.2 Doseringsinställning i följd / samtidigt



Doseringsinställning för behållarna:

- Samtidigt: För spridning av två olika ämnen i behållare 1 och behållare 2.
- I följd: För spridning av identiska utsäden i behållare 1 och behållare 2.

Under användning är bara en doserare i gång. När behållare 2 är tom startar dosering ur behållare 1.

För korrekt omställning från behållare 2 till behållare 1 är följande inställningar viktiga:

- o Korrekt inställning av nivågivare. Denna ombesörjer omkopplingen.
- o Inmatning av övergångstid för doserare (Setup)
- o Inmatning av fördröjning mellan behållare 2 tom och start behållare 1 (Setup).



Specialfall:

Delad behållare, identiskt utsäde, doseringsinställning samtidig.

- börmängden måste indelas på doseraren.
- vridprovet måste utföras för motsvarande andel av börmängden för varje doserare.

5.6 Setup-menyn (inställning)

Setup-menyn omfattar

- inmatning och hämtning av diagnosdata för servicepersonal vid underhåll eller störningar.
- och val och inmatning av maskinens basdata eller till- och fränkoppling av specialutrustning (endast för servicepersonal).



Inställningarna i Setup-menyn får bara göras vid verkstadsarbete och får endast utföras av kvalificerad personal!



Välj "Setup" i huvudmenyn

Sida 1  01/02 i Setup-menyn (Bild 33):

-  Diagnos, datainmatning (endast för servicepersonal).
-  Diagnos, datahämtning (endast för servicepersonal).
-  Inmatning av simulerad körhastighet för nödkörning med defekt vägsensor (se på sidan 61).
-  Terminalinställning (se på sidan 39).
-  Ange basdata.

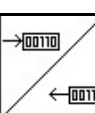
Gesamt Daten seit Inbetriebnahme:		
Gesamtfläche:	59874 ha	
Gesamtdrillzeit:	123 h	
Gesamtmenge:	1047789 kg	
simulierte km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.09 IOP-Version: 4.2.6 RW -Base/RG-429		 01 / 02

Bild 33


Sidan 1  1 / 6 Basdata (Bild 34):

-  Val av maskintyp.
-  Inmatning av arbetsbredd (m).
-  Konfigurering av körspårssystem.
-  Konfigurering av fjärrmanövrerad utmatningsinställning.

Maschinentyp:	Cirrus	
Arbeitsbreite:	6.0m	
Fahrgassensystem konfigurieren		
Saatmengenverstellung konfigurieren		

Bild 34


Sidan 2  2 / 6 Basdata (Bild 35):

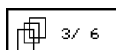
-  Val av ritsmarkörer:
 - Ingen.
 - Hydraulisk manövrering.
 - Elektrisk manövrering.
-  Antal markörsensorer.
 - ingen: Cayena årsmodell från 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv
 - en: Cayena årsmodell fram till 2011
-  Skivbillstrycksensor: ja/nej.
-  Nivåsensor i utsädesbehållaren ja/nej.
-  Alarm vid avvikelse i fläktvarvtal från börvärdet (i %).

Vorauslaufmarki.: keine	
Spuranreisser-sensor: einer	
Schardrucksensor: ja	
Füllstandssensor: ja	
Gebälsealarmgrenze: 10%	

Bild 35



Sidan 3



Basdata (Bild 36):

-  Övervakning av doseringshjulen.
 - En doseringsenhet.
 - Två doseringsenheter.
 - Välj ingen övervakning →.
 → Det senaste visade värdet sparas.

-  Inmatning av alarmtid för doseringshjul.

-  Inmatning av alarmtid för körspårssystem.

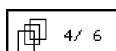
-  Funktionen gäller inte Cirrus / Cayena / Citan.

Säwellensensor:	1	
Alarmzeit Säwelle:	10s	
Alarmzeit Fahrgasse:	10s	
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10s	
		

Bild 36



Sidan 4



Basdata (Bild 37):

-  Maskinberoende inställning för verktyg I:
 - Cirrus Activ: KG-lyftning
 - Cirrus: tallrikskultivator
 - Cayena: nej

-  Maskinberoende inställning för verktyg II:
 - Cirrus Activ: KG-djup
 - övriga maskiner: nej

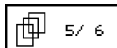
-  Maskinberoende inställning för verktyg III:
 - Cirrus, Citan: Skivbillstryck
 - Cayena: nej

Werkzeug I:	KG-Aushub	
Werkzeug II:	KG-Tiefe	
Werkzeug III:	Schardruck	

Bild 37



Sida 5



Basdata (Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.):

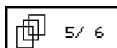
-  Köra med alla hjul på vändtegen (ja/nej).
-  Behållare
 - o delad
- ej delad
-  Arbetslägessensor
 - o analog
-  Konfigurera brytpunkt arbetslägessensor, se sidan 38.

Wenden auf Walze:	nein	
Behälter:	geteilt	
Arbeitsstellungs-sensor:	analog	AS-Sensor
Schaltpunkte Arbeitsstellungs-sensor konfigurieren		AS-Sensor konfigurieren

Bild 38



Sida 6



Basdata (bild 39):

-  Hopfällning (ja/nej)
-  Typ av spårmarkör
 - o manuell växling
Styrning via växelventil och sensor – i arbetsmenyn visas vilken spårmarkör som kommer att användas härnäst.
 - o automatikväxling
Styrning via manöverblock, hydrauliskt förval av spårmarkör kan utföras.
 - o ingen
Ingen spårmarkör eller spårmarkör utan sensor.
-  Övergångstid för doseringsenhet
-  Fördörjning mellan Tank 2 tom och Start tank 1.

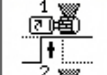
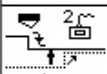
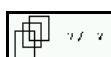
Schaltpunkt Arbeitsstellung:	80 bar	bar 0 1
Art des Spuranreissers:	Automatikwechsel	Art
Übergangszeit Dosierer:	2.5s	
Verzögerung zwischen "Tank 2 leer" und Anlauf Tank 1:	5 s	

bild 39



Endast Cirrus Aktiv:



Mata in antal RH-varvtalssensorer.

- o nej – det finns ingen sensor
- o 3/20 → KG6000 (rotorharv; RH) (3 sensorer /20 impulser per varv)
- o 3/1 → KG6001 (rotorharv) (3 sensorer / 1 impuls per varv)

KG-Drehzahlsensor: nein	KG 1/min ?

 7 / 7

Fig. 40



Maskindata Återställning av maskindata till fabriksinställning. Alla inmatade och lagrade data, t.ex. uppdrag, maskindata, kalibreringsvärde och inställningsdata raderas.

A d a t e	Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen? NEIN mit ESC JA mit Eingabetaste	n t - k	RESET Maschinen- rechner

 02/02

29c068

Bild 41

5.6.1 Konfigurering av körspårssystem

-  Enkel- eller dubbelkörspår
 - o styrs av en körspårsmotor,
 - o styrs av två körspårsmotorer.
-  Tid till frammatning av körspår efter upplyftning.

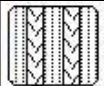
Fahrgassensystem: 1 FG-Betätig.	
	Typ
Zeit bis zum Weiterschalten der Fahrgasse: 10s	
	x sec

Bild 42

5.6.2 Konfigurering av fjärrmanövrerad utmatningsinställning

-  Välj fjärrstyrd inställning av frö mängd:
→ elektrisk fulldosering
-  Mata in antal doserare.
-  Ange typ av motor.
 - o Skivmotor
 - o Cirrus Aktiv: längsmotor

Saatmengenverst.: Volldosierung	
Anzahl der Dosierungen: 1	n ?
Motorart: Scheibenmotor	Art
Startpunkt des Dosierers: [% vorg. Geschw.] 50 %	%
Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10 s	t
Laufzeit für Vordosierung: 3 s	Laufzeit

Fig. 43

Följande värden syftar till att sprida tillräcklig mängd gödning direkt efter vändningen:

-  Inmatning av faktisk tid från start av maskinen tills angiven hastighet uppnås.
-  Datorns hastighetsvärde i % vid maskinstart.
Denna hastighet måste vara större än den faktiska hastigheten.

Följande värden syftar till att sprida tillräcklig mängd utsäde vid start från stillastående.

-  Ange programkörningstid för fördoseringen.

5.6.3 Konfigurera brytpunkter för arbetslägessensor

-  Brytpunkt dosering AV
-  Brytpunkt dosering PÅ
-  Brytpunkt vändtegläge
-  Brytpunkt fällningsläge

Schaltpunkt Dosierung aus:	1.78U	
Schaltpunkt Dosierung ein:	2.50U	
Schaltpunkt Vorgewendstellung:	4.50U	
Schaltpunkt Klappstellung:	4.50U	

Bild 44

Standardvärden

Brytpunkt Maskin	 Dosering AV	 Dosering PÅ	 Vändtegläge	 Fällningsläge
Citan	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,20 V
Cayena fram till 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena från 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V

5.6.4 Terminalinställningar

I menyn "Setup"

- För att ändra displayinställningarna, tryck samtidigt på följande knappar:
 - Bläddra och
 - Shift-knappen.
- Öppna "Displayinställningar" via funktionsfältet .
- Visning av de enheter som finns anslutna till bussen.  Version

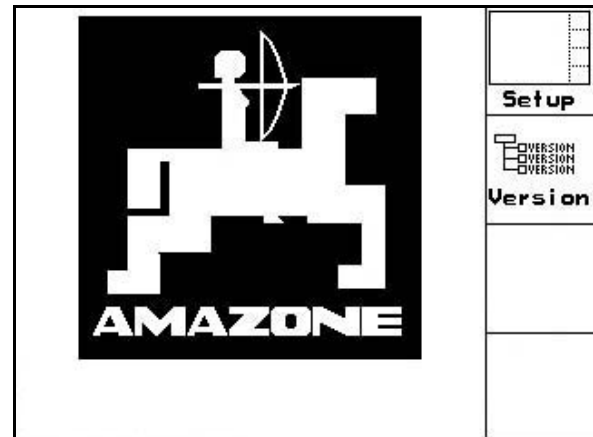


Bild 45

 Sidan 1  01/03 i Terminal inställningar

- Ställ in kontrasten via funktionsfälten  resp. .

- Ställ in ljusstyrkan via funktionsfälten  resp. .

- Ställ in ljusstyrkan via funktionsfälten  resp. .

- Ställ in ljusstyrkan via funktionsfälten  resp. .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

- Växla svart  vitt i displayen via funktionsfältet .

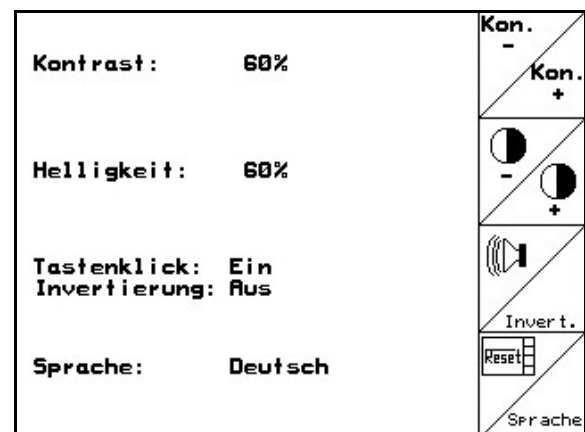


Bild 46

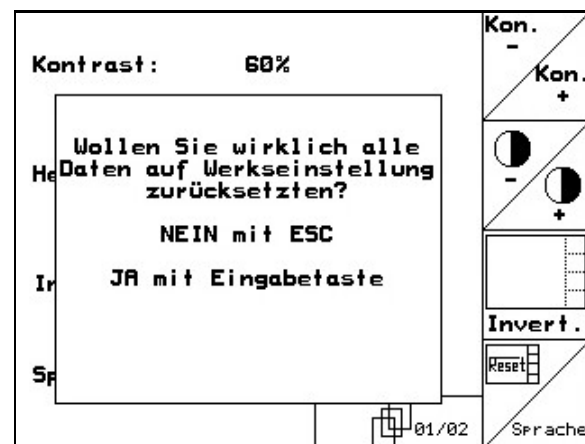


Fig. 47



Om funktionen Terminal-reset används återställs alla värden i terminalen till fabriksinställningarna. Inga maskinvärden raderas.



Sidan 2



i Terminalinställningar

-  Inställning av klocka.
-  Inställning av datum.
-  Inställning av dataöverföringshastighet.

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232 :	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232

02/03

Bild 48



Sidan 3



i Terminalinställningar

- Radera program:
 1.  ,  Välj program.
 2.  Löschen Radera programmet.

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
Programm:	ZAM50DE	Löschen
Größe:	78kByte	
freier Speicher:	448kByte	

03/03

Bild 49

6 Användning på fältet



AKTA

Vid transport till och från åkern på allmän väg måste **AMATRON⁺** alltid vara avslagen!

Felhantering av maskinen medför ökad olycksrisk!

Innan sådd kan påbörjas måste **AMATRON⁺** ha mottagit följande data:

- Uppdragsdata (se på sidan 26)
- Maskindata (se på sidan 19)
- Data från vridprov (se på sidan 29).

6.1 Börmängdsanpassning

Utsädesmängden kan ändras efter önskemål med en knapptryckning under pågående arbete.



Varje knapptryckning ökar utsädesmängden med ett mängdsteg (t.ex. +10 %) (på sidan 19).



Återställning av utsädesmängden till 100 %.



Varje knapptryckning minskar utsädesmängden med ett steg (t.ex. -10 %) (på sidan 19).

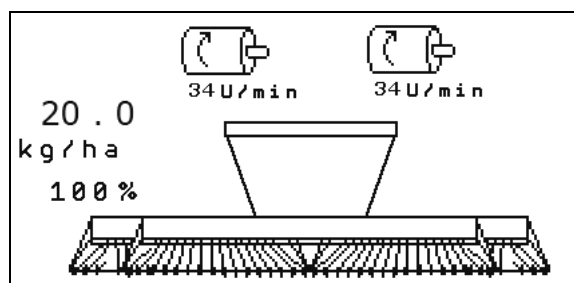


bild 50



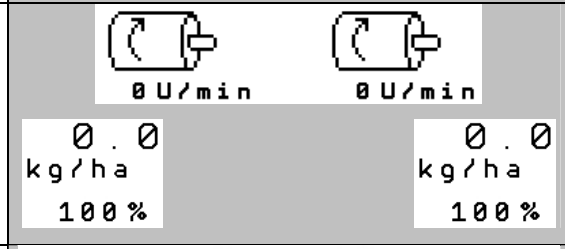
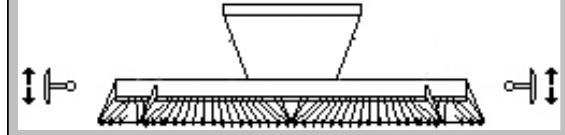
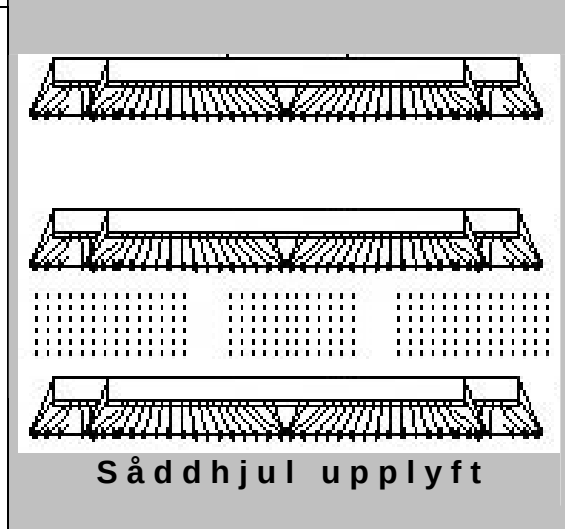
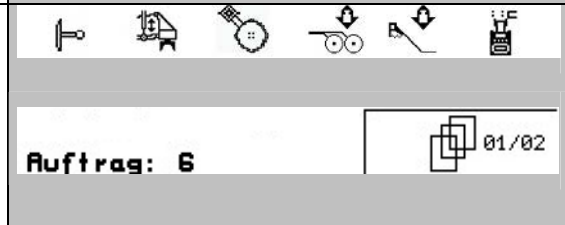
Det ändrade börvärdet visas i arbetsmenyn i kg/ha och Procent (bild 50)!



Tillval som

- har stängts av i Setup-menyn
 - inte hör till maskinutrustningen (tillval)
- visas inte i arbetsmenyn (funktionsfälten är tomma).

6.2 Skärmbild – arbetsmeny

Körhastighet- Beräknad körsträcka till påfyllning- Fläktvarvtal- Bearbetad areal-		1. Körspårssystem aktivt 2. Intervall- körspårssystem aktivt 3. Körspår räknare 4. Körspår srytm/ Frammatning av körspår avbruten
Doserare 1 varvtal Börvärde i kg / ha procent		Doserare 2 (Option) varvtal Börvärde i kg / ha procent
Vänster markörsensor aktiv -		- Höger markörsensor aktiv
Arbetssätt: 1. Maskinen får inga impulser från vägsensorn. 2. Maskinen mottar impulser från vägsensorn. 3. Maskinen mottar impulser från vägsensorn.	 Såddhjul upplyft	Doseringsenheterna är inte igång. Doseringsenheterna är igång, maskinen är i arbetsläge Doseringsenheterna är inte igång, maskinen är upplyft.
Förval av hydraulikfunktioner		- Frambläddrad sida i arbetsmenyn.
Aktuellt uppdrag -	Auftrag: 6	01/02

6.3 Förval av hydraulikfunktioner

Endast Cirrus:

1. Välj en hydraulfunktion via en funktionsknapp.
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet.

→ Vald hydraulfunktion utförs.

De hydrauliska funktionerna som kan väljas (Bild 51/1) visas i arbetsmenyn.

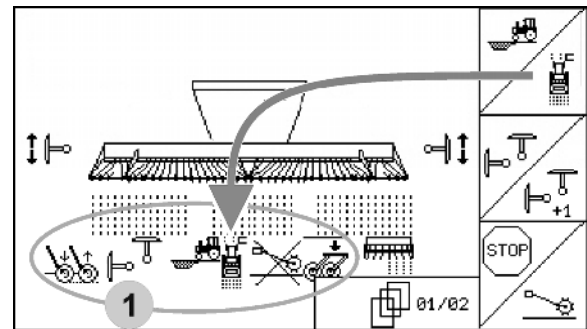
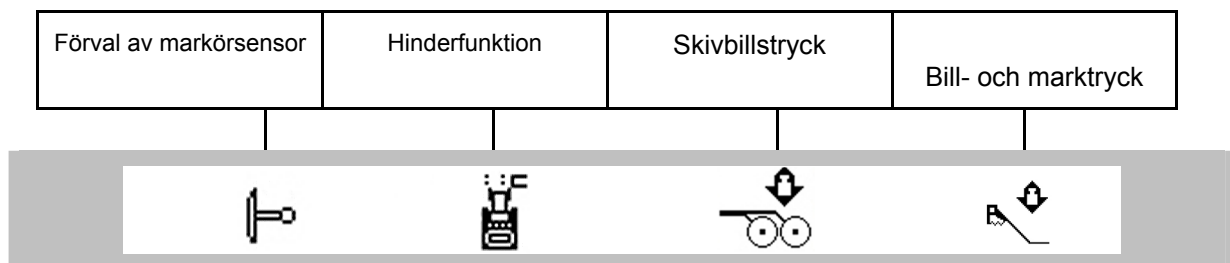
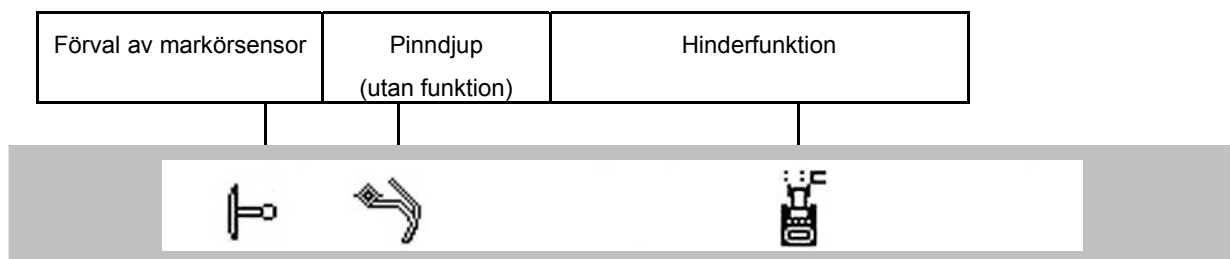


Bild 51

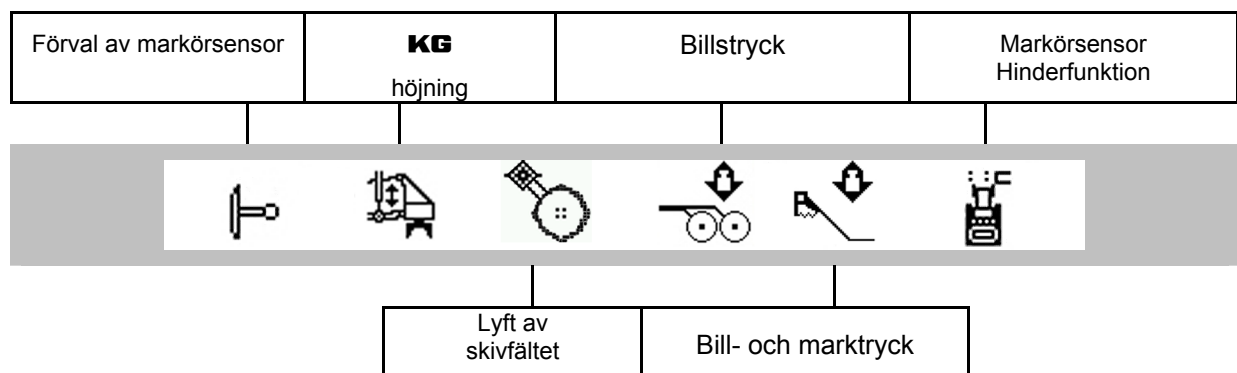
Förval av hydraulikfunktioner Citan 6000



Förval av hydraulikfunktioner Cayena 6001

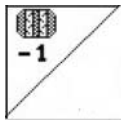
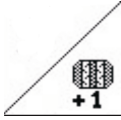


Förval av hydraulikfunktioner Cirrus



6.4 Funktioner i arbetsmenyn

6.4.1 Körspårinkoppling

	Räkna körspår bakåt
	Räkna körspår framåt

Körspårräknaren kopplas av när maskinen lyfts upp.

Bild 52/...

- (1) Indikering: körspårssystem inkopplat
- (2) Indikering: aktuellt antal körspår
- (3) Indikering: frammatning av körspår räknare avbruten
- (4) Indikering: intervallkörspårsmarkering inkopplad

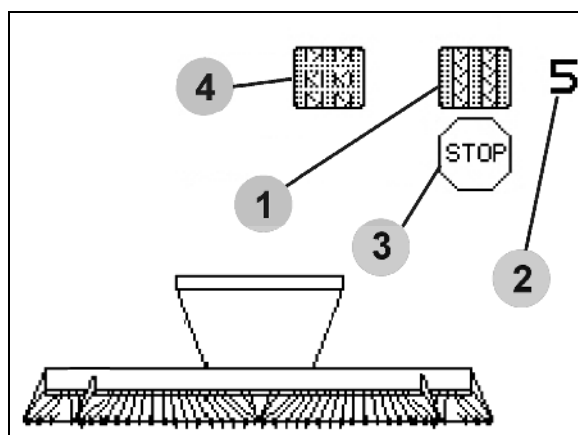
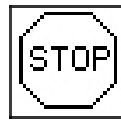
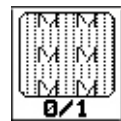


Bild 52

	Frammatning av körspår räknare avbruten
---	---

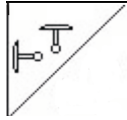
1.  Stoppa körspår räknare.
→ När maskinen lyfts upp upphör frammatning av körspår räknare.
2.  Upphäv stopp av körspår räknare.
→ Körspår räknaren kopplas på när maskinen lyfts upp.

	Till/fråkoppling av intervallkörspårsmarkering
---	--

6.4.2 Markörsensor



Vid höjning och sänkning av maskinen manövreras den valda spårmarkören automatiskt.



manuellt val av spårmarkör

Val av markörsensor:



alltid vänster markörsensor



alltid höger markörsensor



alltid båda markörsensorerna



ingen markörsensor



växelvis funktion vänster / höger

(aktiv spårmarkör ställs automatiskt om på vändtegen)

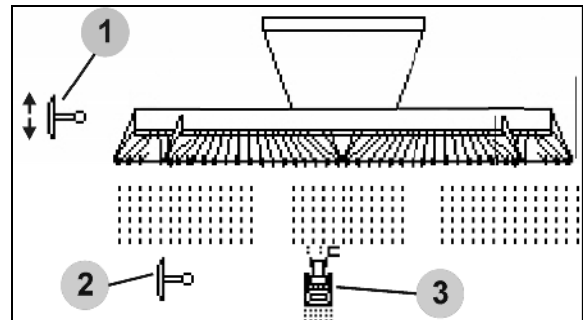
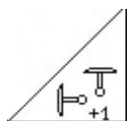


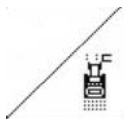
bild 53

- Indikering: aktiv spårmarkör (bild 53/1)
- Indikering: val av spårmarkör (bild 53/2)



Växelvis funktion för spårmarkörframmatning

Spårmarkörframmatningen möjliggör växelvis funktion till höger och vänster för den aktiva spårmarkören.



Spårmarkör – hinderfunktion

För passage av ett hinder på fältet.

1.  Välj hinderfunktionen (bild 53/3).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet 1.
→ Lyft upp spårmarkören
3. Passera hindret.
4. Styr funktionen med traktorns styrenhet 1.
→ Sänk ner spårmarkören
5.  Upphäv val.

6.4.3 Elektrisk frammatning



Starta/stoppa fördosering

- I början av sådden: Manövrera fördoseringen för utmatning av korrekt mängd utsäde under de första metrarna när du lämnar stillastående position.
- För att fylla såraderna innan vridprovet.

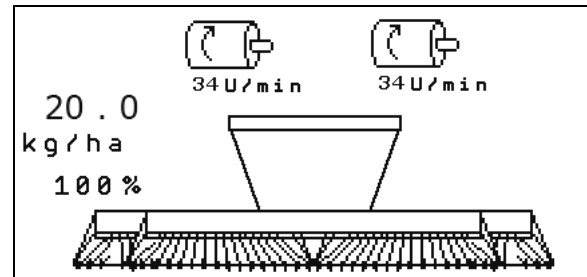
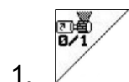


Bild 54



1. Starta fördosering.

- Fördoseringen förser skivbillarna med utsäde under den tidsperiod som har angivits (Bild 54).



Elektrisk frammatning: hålla doseringsenheten frångkopplad

För att förhindra att doseringsenheten kopplas till av misstag kan den kopplas ifrån helt.

Detta kan vara bra då till och med små rörelser framför radarsensorn kan leda till att doseringsenheten aktiveras.

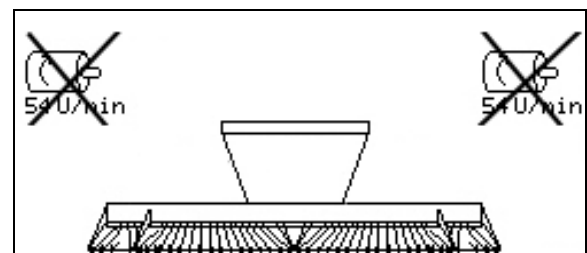


Bild 55

Doseringsenhet frångkopplad (Bild 55)

6.4.4 Lyftning av **KG**



Lyfta/sänka **KG** (Cirrus Aktiv)



1. Välj **KG** (Bild 56).
 2. Styr funktionen med traktorns styrenhet 3.
- Öka / minska arbetsdjupen.

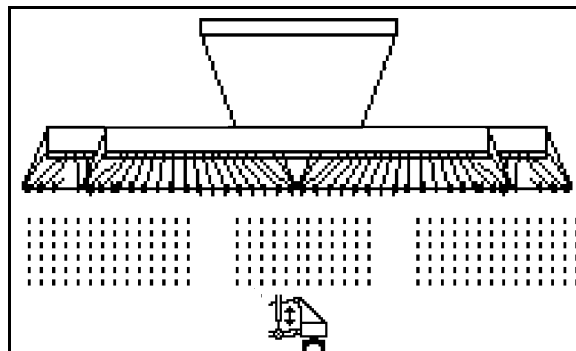


Bild 56

6.4.5 Skivbillstryck



Höj/sänk skivbillstryck (Cirrus, Citan)



1. Välj skivbillsstryck (Bild 57).
 2. Styr funktionen med traktorns styrenhet 2.
- höj tryck.
- sänk tryck.

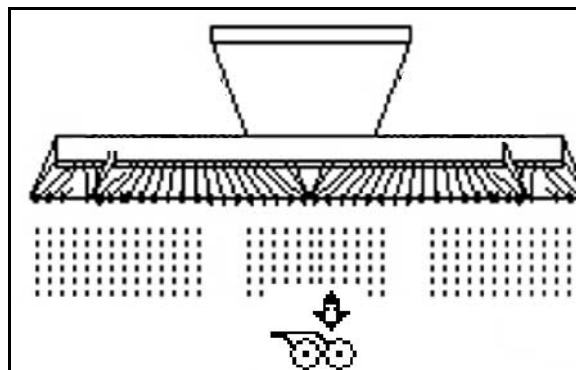


Bild 57

6.4.6 Skivbillstryck och efterharvstryck



Höj/sänk skivbills- och efterharvstryck (Cirrus, Citan)

1.  Välj skivbills- och efterharvstryck (Bild 57).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet 2.
 - höj tryck.
 - sänk tryck.

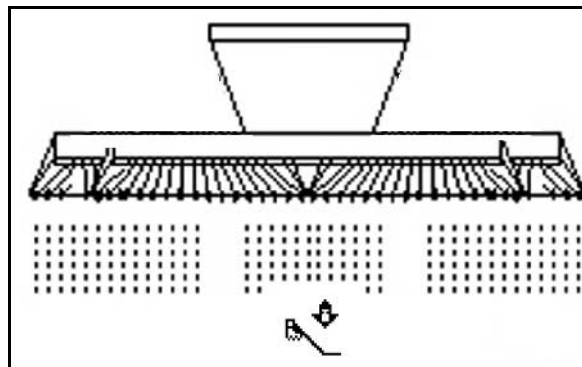


Bild 58

6.4.7 Pinndjup



Ställ in pinndjup (Cayena, utan funktion)

1.  Förval pinndjup (Bild 57).
2. Aktivera traktorns styrenhet 3.
 - ställ in större pinndjup.
 - ställ in mindre pinndjup.

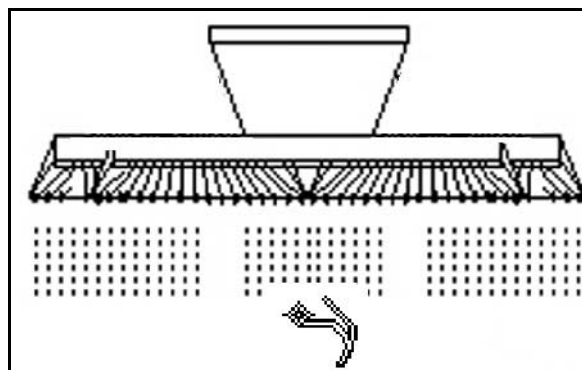


Bild 59

6.4.8 Fällning av maskinen



Hop-/utfällning av maskinen

-  Växla till undermenyn hop-/utfällning (Bild 60).

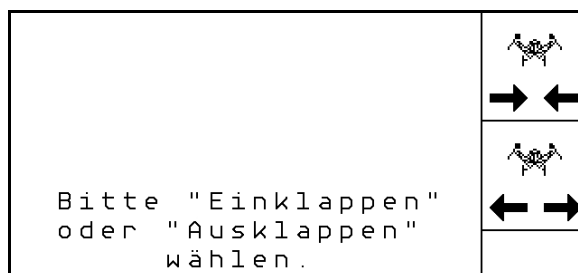


Bild 60



VARNING

Vid omställning av maskinen från transportläge till arbetsläge och omvänt, måste bruksanvisningen ovillkorligen följas!

6.4.8.1 Fällning av Citan 6000

Utfällning

1.  Välj utfällning.
 2. Aktivera styrenhet 1.
- Lyft upp maskinens lyftarm ur transportlåsningsen.

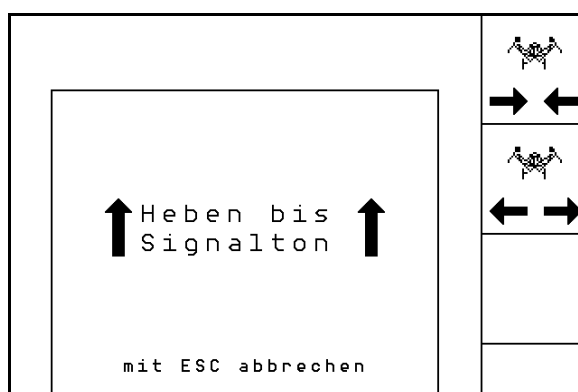


Bild 61

3. Aktivera traktorns styrenhet 2.
- Fäll ut maskinens lyftarm.
4.  Bekräfta fällning.
 5. Aktivera traktorns styrenhet 1.
- Sänk maskinens lyftarm.

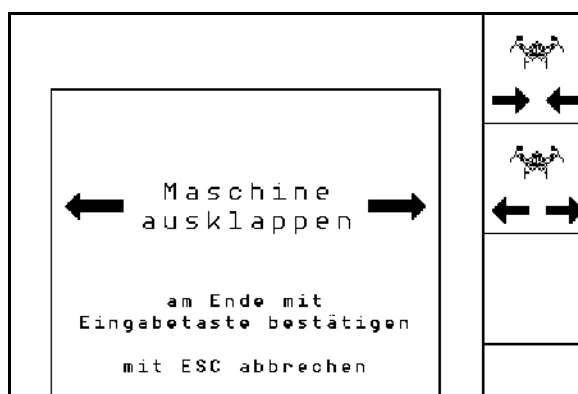


Bild 62

Infällning

1.  Välj infällning.
2. Aktivera styrenhet 1 tills du hör ljudsignalen.
→Höj maskinens lyftarm.

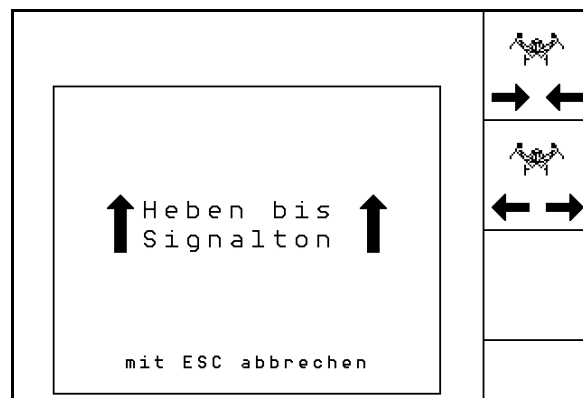


Bild 63

3. Aktivera traktorns styrenhet 2.
→Fäll in maskinens lyftarm.
4.  Bekräfta fällning.
5. Aktivera styrenhet 1.
→Sänk maskinens lyftarm till transportlåsning.

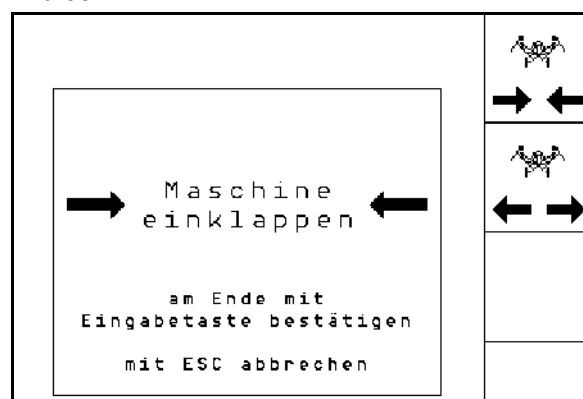


Bild 64

6.4.8.2 Cayena 6001/Cirrus in-/utfällning

Utfällning

1.  Välj utfällning.
2. Aktivera styrenhet 1 tills du hör ljudsignalen.
- Lyft av maskinen.

3. Aktivera traktorns styrenhet 2.
- Fäll ut lyftarmen
4. Cirrus Aktiv: Aktivera också traktorns styrenhet 3.
- RH fälls ut.
5.  Bekräfta fällning.

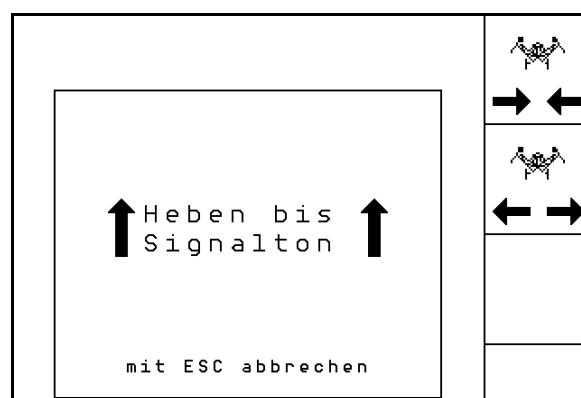


Bild 65

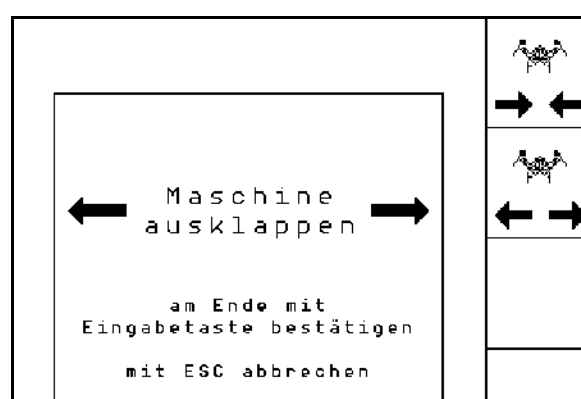


Bild 66

Infällning

1.  Välj infällning.
2. Aktivera styrenhet 1 tills du hör ljudsignalen.
- Lyft av maskinen.

3. Aktivera traktorns styrenhet 2.
- Maskinen fälls in.
4. Cirrus Aktiv: Aktivera också traktorns styrenhet 3.
- RH fälls in.
5.  Bekräfta fällning.

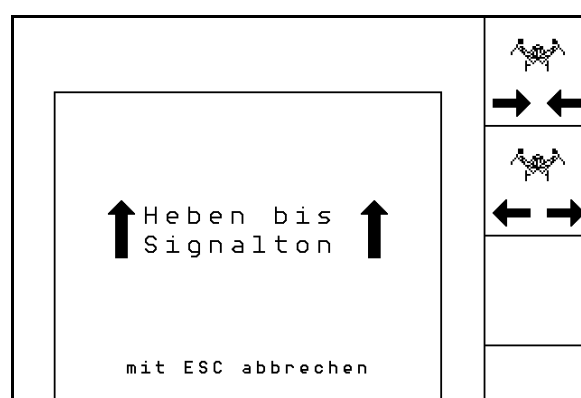


Bild 67

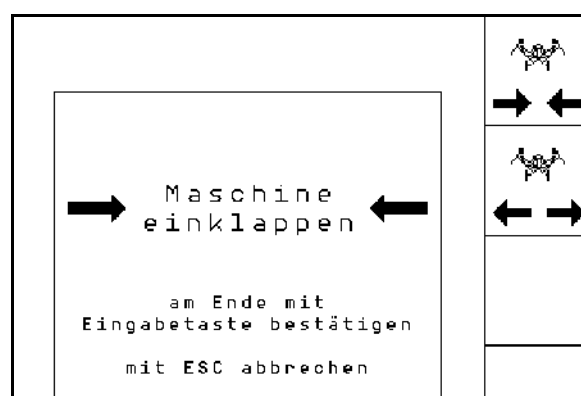


Bild 68

6.4.9 Information om fulldosering



Fulldoseringsvisning

Visar:

- Motorns varvtal
- Strömförbrukning
- Amperemätarens spänning
- Körhastighet

6.5 Förvaring



Förvara fordonsdatorn på en torr plats när den inte är i traktorhytten.

6.6 Åtgärder vid start

1. Slå på  **AMATRON⁺**.
2. Välj önskat uppdrag i arbetsmenyn och kontrollera inställningarna.
3.  Starta uppdraget.
4.  Välj arbetsmenyn.
5. Fällbar maskin: Fäll ut maskinens lyftarm.
6. Sänk önskad spårmarkör.
7. Kontrollera visad körspårräknare första gången du använder maskinen på fältet. Korrigera vid behov.
8. Påbörja sådden.
9. Stanna efter ca 30 m och prova utsådd.

Under sådden visar **AMATRON⁺** arbetsmenyn. Härifrån kan alla funktioner som är nödvändiga för sådden manövreras.

→ Uppmätta data kommer att lagras i det startade uppdraget.

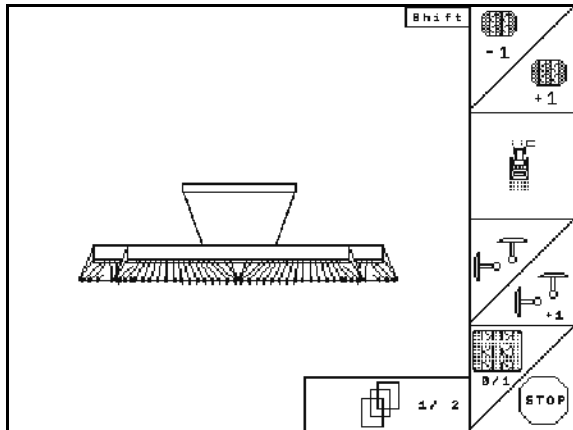
6.7 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Citan 6000**



Sidan 1:

Beskrivning av funktionsfälten:

Se kapitel



6.4.1	Körspårsinkoppling
6.4.2	Markörsensor – hinderfunktion
6.4.2	Markörsensor
6.4.1	Körspårsinkoppling



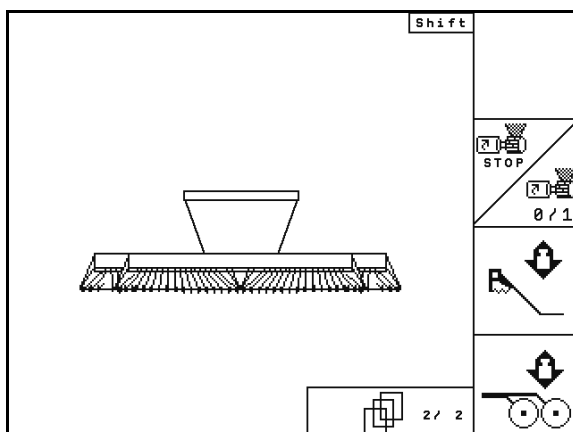
Shift-knappen intryckt:



6.4.8	Fällning av maskinen
-------	----------------------



Sidan 2:



6.4.3	Elektrisk frammatning
6.4.5	Skivbillstryck och marktryck
6.4.5	Skivbillstryck



Shift-knappen intryckt:



6.4.9	Information om fulldosering
-------	-----------------------------

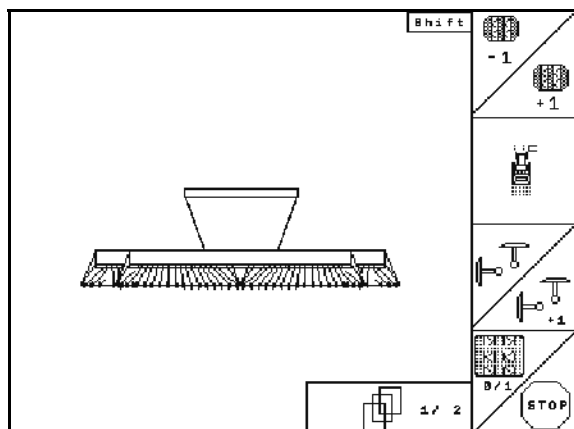
6.8 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Cayena 6001**



Sidan 1:

Beskrivning av funktionsfälten:

Se kapitel



6.4.1	Körspårsinkoppling
6.4.2	Markörsensor – hinderfunktion
6.4.2	Markörsensor
6.4.1	Körspårsinkoppling



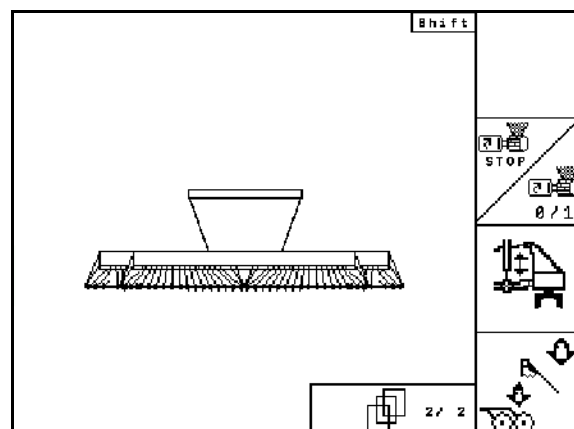
Shift-knappen intryckt:



6.4.8	Fällning av maskinen
-------	----------------------



Sidan 2:



6.4.3	Elektrisk frammatning
6.4.7	Pinndjup (utan funktion)



Shift-knappen intryckt:



6.4.9	Information om fulldosering
-------	-----------------------------

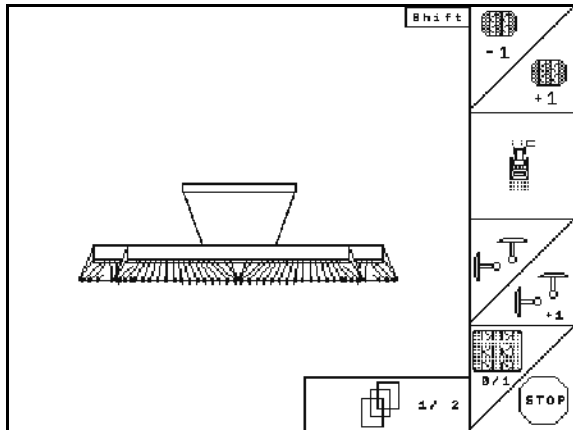
6.9 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Citan 6000**



Sidan 1:

Beskrivning av funktionsfälten:

Se kapitel



6.4.1	Körspårsinkoppling
6.4.2	Markörsensor – hinderfunktion
6.4.2	Markörsensor
6.4.1	Körspårsinkoppling



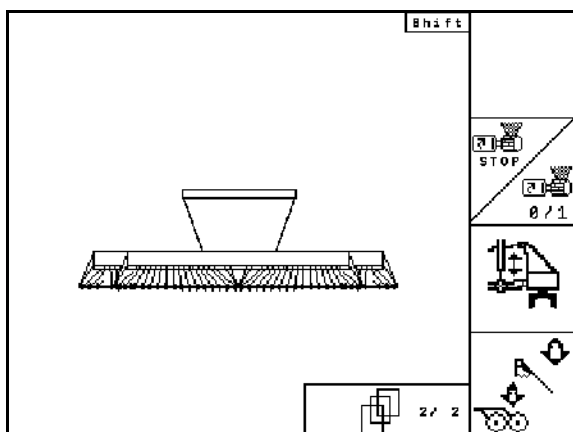
Shift-knappen intryckt:



6.4.8	Fällning av maskinen
-------	----------------------



Sidan 2:



6.4.3	Elektrisk frammatning
6.4.4	Lyftning av KG
6.4.6	Skivbillstryck och marktryck
6.4.5	Skivbillstryck



Shift-knappen intryckt:



6.4.9	Information om fulldosering
-------	-----------------------------

7 Joystick

7.1 Montering

Joystickhandtaget (Bild 69/1) skruvas fast på lämplig plats i traktorhytten med 4 skruvar.

Anslut kabeln från grundutrustningen till det 9-poliga D-sub-uttaget (Bild 69/2) i joysticken.

Kontakten (Bild 69/3) på joysticken ansluts till det mellersta D-sub-uttaget på **AMATRON⁺**.

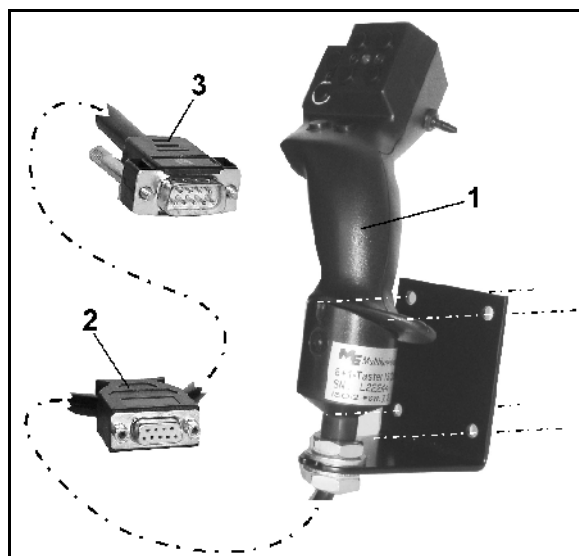


Bild 69

7.2 Funktion

Joysticken fungerar endast i arbetsmenyn för **AMATRON⁺**. Styr **AMATRON⁺** med joystickens knappar.

Joysticken (Bild 70) har 8 (1–8) knappar för manövrering av **AMATRON⁺**. Med omkopplaren (Bild 71/2) kan dessutom knapparnas funktioner tredubblas.

I normalläge befinner sig omkopplaren i

-  mellanläge (Bild 70/A) och kan flyttas
-  uppåt (Bild 70/B) eller
-  nedåt (Bild 70/C)

Omkopplarens läge indikeras med en LED-lysdiod (Bild 70/1).

-  Gul LED-indikering
-  Röd LED-indikering
-  Grön LED-indikering

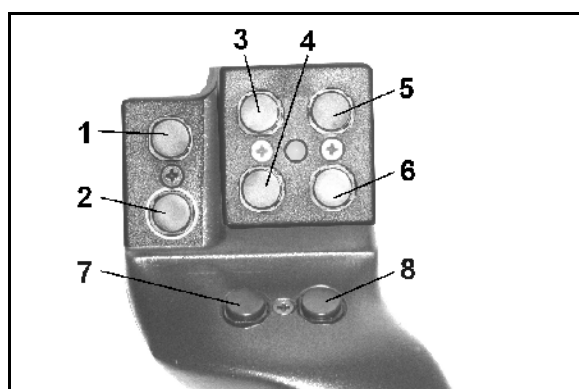


Bild 70

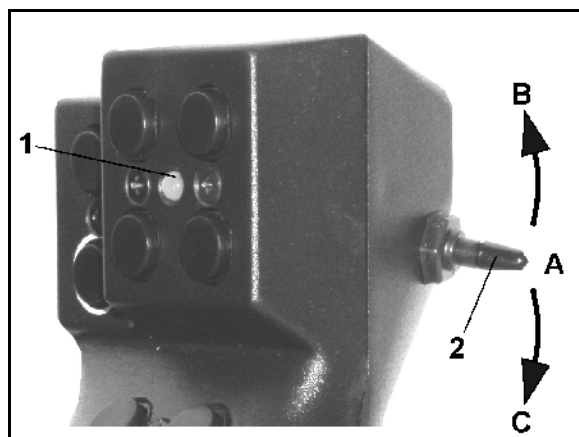
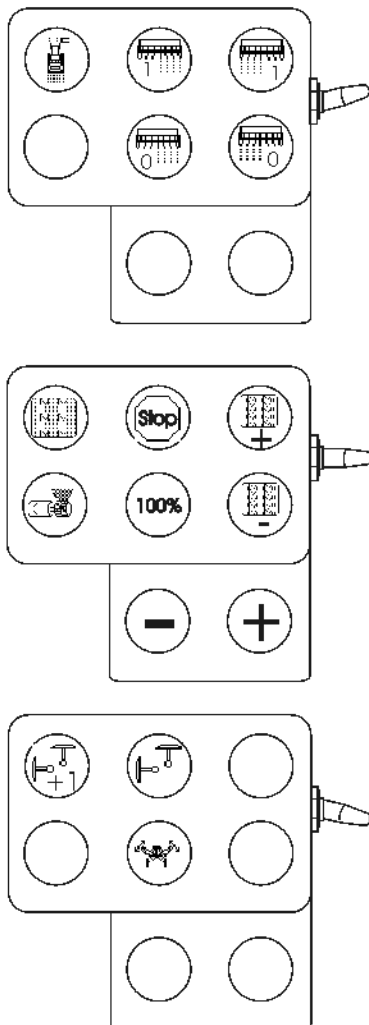


Bild 71

7.3 Multifunktionsgreppets (joystickens) funktioner



8 Störning

8.1 Larm

Icke kritiskt larm:

Ett felmeddelande (Bild 72) visas på displayens undre del samtidigt som tre signaler ljuder.

→ Om möjligt, åtgärda felet.

Exempel:

- Utsädesnivån för låg.
- Åtgärd: Fyll på utsäde.

Maschinentyp:	Cirrus	Ruftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdruckfaktor:	1.05	
Füllstand zu niedrig		

Bild 72

Kritiskt larm:

Larmmeddelandet (Bild 73) visas på displayens undre del samtidigt som en signal ljuder.

1. Avläs larmmeddelandet på displayen.

2.  Kvittera larmmeddelandet.

Maschinentyp:	Cirrus	Ruftrag
Auft	Gebläsesoll- drehzahl kann nicht einge- halten werden mit Eingabetaste be- stätigen	Drille abdreh.
Fahr		Maschi.
Arbe		
vorg Abdr		Setup
	Arbeits- menü	Fahrgassen- rhythem

Bild 73

8.2 Defekt vägsensor

Om vägsensorn (Imp./100m) slutar fungera kan en simulerad arbetshastighet anges och arbetet fortsätta.

För att förhindra felaktig utmatningsmängd ska vägsensorn omgående bytas ut.

Finns ingen vägsensor tillgänglig kan arbetet tillfälligt fortsättas med hjälp av följande anvisningar:

- Koppla loss den defekta vägsensorns signalkabel från datorn.



Om vägsensorn slutar fungera visas inte såraderna i arbetsmenyn när maskinen är i arbetsläge.

- Tryck på  i huvudmenyn
-  ange simulerad hastighet.



- Under det fortsatta arbetet måste den inmatade hastigheten hållas konstant.

Gesamtseiten Inbetriebnahme:		→ 00110	← 00110
Gesamtfläche:	59874 ha		
Gesamtdrillzeit:	123 h		
Gesamtmenge:	1047789 kg		
simulierte km/h:	0.0 km/h	km/h sim.	
MHX-Version: 2.09 TOP-Version: 4.2.6 AW - Gaste/RG-429		Setup	01/02

Bild 74



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Andra anläggningar:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Fabriksanläggningar i Storbritannien och Frankrike

Fabriker för mineralgödselspridare, fältsprutor, såmaskiner, markbearbetningsmaskiner
universallagerhallar och kommunmaskiner
